

GRUPE  
GRUPPE  
GRUPO

9

L'OGBL, un atout  
pour les retraité·e·s

Der OGBL, ein Gewinn  
für die Renter:innen

A OGBL, uma mais-valia  
para os/as reformados/as

**Élections  
Chambre des Salariés**

2024 — Vote par correspondance

**Wahlen  
Arbeitnehmerkammer**

2024 — Briefwahl

**Eleições  
Câmara dos Assalariados**

2024 — Voto por correspondência

[elsoc.lu](http://elsoc.lu) — [ogbl.lu](http://ogbl.lu) —   

Liste  
Lista

2

**OGB·L**  
— LE SYNDICAT



**Jamais seul  
face à  
l'injustice  
sociale !**

©Isabella Finzi/Editpress



**Would you prefer  
to read in English?**  
Visit:



**Möchten Sie  
lieber auf  
Deutsch lesen?**  
Besuchen Sie:



**Preferer ler em  
português?**  
Visitar:



**ogbl.lu**

# Cette fois-ci, nous pourrions tous voter.

**Nora Back**

**Présidente de l'OGBL**

Liste

2

**OGBL**  
— LE SYNDICAT

Et ceux qui peuvent voter, doivent utiliser ce droit, car l'élection à la Chambre des salariés est la plus grande élection démocratique du Luxembourg, avec plus de 600 000 votants. Cela représente deux fois plus d'électeurs que pour notre Parlement. Pour cette élection, « notre » élection, tout le monde peut voter: salarié-e-s, apprenti-e-s, retraité-e-s, demandeurs d'emploi, quelle que soit leur nationalité, leur sexe, leur lieu de résidence, leur origine. C'est une occasion importante d'exercer une influence active. Chaque voix exprimée engendre une communauté solidaire puissante qui défend collectivement les intérêts de la société face aux employeurs et aux décideurs politiques.

L'OGBL s'engage à tous les niveaux pour la cogestion, dans les entreprises et au niveau politique, au quotidien et au travail, pour l'égalité des droits et le droit de vote pour tous. Lors des élections à la Chambre des salariés, nous avons tous la possibilité de voter, et il faut absolument saisir cette opportunité.

Unissons nos forces afin d'amener de véritables changements!

Surtout à l'heure d'un gouvernement libéral-conservateur, qui parle le même langage que les organisations patronales, et des crises multiples qui pèsent sur les salariés et leurs familles, il est indispensable de renforcer l'OGBL.

Car l'OGBL est le seul syndicat à avoir la force et le courage de faire face aux attaques contre les intérêts des salarié-e-s et des pensionné-e-s.

Des temps difficiles nous attendent. Le programme de la coalition parle un langage clair: le capital sera encore renforcé, les grands problèmes de notre époque seront laissés au libre marché, l'environnement n'est pas une priorité, la crise du logement continuera à faire rage et, en premier lieu, les travailleurs-euses et les retraité-e-s devront se serrer la ceinture.

Nous devons nous défendre, nous lever et nous exprimer pour défendre nos acquis, pour protéger et développer notre droit du travail, pour garantir nos pensions, pour améliorer la situation générale des salarié-e-s, des retraité-e-s et de leurs familles.

Le temps du changement est venu et c'est à nous de faire des élections sociales une démonstration de force pour les salarié-e-s! Il ne s'agit pas seulement d'une élection de plus – mais c'est l'occasion de placer nos intérêts en première ligne de l'agenda. Ces élections sont plus qu'une simple croix sur un bulletin de vote. Il s'agit de solidarité, d'unité et de constituer ensemble une voix puissante.



FR 4

Élections sociales 2024 — ogbl.lu — elsoc.lu

**OGB·L**



Liste

**2**

**OGB·L**  
— LE SYNDICAT

## Appel à toutes et tous les pensionné·e·s

Entre fin janvier et début mars toutes les personnes touchant une pension personnelle (pension de retraite, de retraite anticipée et d'invalidité) de la Caisse nationale d'assurance pension (CNAP) recevront par courrier postal leur bulletin de vote pour l'élection des 6 personnes qui les représenteront pendant les 5 prochaines années dans la Chambre des salariés (CSL). La CSL désigne les représentant·e·s des assuré·e·s dans les instances dirigeantes de la CNS et de la CNAP. Une participation électorale élevée donnera plus de poids à vos représentant·e·s pour défendre vos intérêts auprès de l'assurance maladie, de l'assurance dépendance et de l'assurance pension.

La CSL défend aussi vos intérêts dans les avis qu'elle donne sur les projets de loi et de règlements grand-ducaux qui vous concernent.

Sous l'impulsion de l'OGBL la CSL a élaboré des propositions de loi pour défendre notre système de pension et a créé une offre de formation et d'information à l'attention des personnes âgées. Votre vote en faveur des candidats et candidates de l'OGBL nous permettra d'améliorer et d'étoffer cette offre, mais également de créer de nouveaux services pour les personnes pensionnées.

Dans cette optique et pour sensibiliser le pouvoir politique aux besoins et aux droits des personnes âgées, nous proposons que la CSL adopte une charte des droits des personnes âgées et une charte des droits des personnes en perte d'autonomie.

# Les priorités de l'OGBL dans la défense des droits des personnes âgées

**Défendre le droit des personnes en retraite à une bonne qualité de vie et à une participation active à la vie sociale**

Pour réaliser ce droit il faut soutenir l'autonomie et la mobilité des personnes âgées. A cet effet il est nécessaire d'adapter les logements à leurs besoins et de prévoir plus de soutiens et de moyens pour ce faire. Il est également nécessaire de soutenir l'élaboration et le développement de nouvelles formes d'habitation. Il s'agit également d'adapter les infrastructures publiques et les transports publics aux besoins des personnes âgées. Pour être autonome il faut aussi avoir un accès direct et pas seulement par internet aux services public, mais aussi à des services privés essentiels comme des agences bancaires et postales, ainsi qu'aux services médicaux et il importe de maintenir voire de recréer des commerces de proximité. Pour éviter que la digitalisation croissante de tous les aspects de la vie sociale ne mène à une exclusion de fait de nombre de personnes âgées, il faut non seulement les soutenir dans l'acquisition des compétences digitales, mais également adapter les applications digitales aux besoins des personnes âgées.

**Défendre, consolider et améliorer notre assurance-pension**

Notre système de pension qui est le résultat d'un combat inlassable du mouvement syndical et ce pendant des décennies est bâti sur la solidarité intergénérationnelle et doit être préservé. La réforme de 2012 a entériné une baisse significative des pensions futures. Grâce à l'opposition syndicale, le pire a pu être évité et la pension minimale a même pu être augmentée. Néanmoins la loi de 2012 prévoit que ceux qui prendront leur retraite en 2052 percevront une retraite diminuée de 13% par rapport à celle de 2012. Même travailler plus longtemps, en admettant qu'on soit en mesure de pouvoir le faire, n'y changera pas grande chose. Les jeunes d'aujourd'hui sont les vrais perdants de cette réforme. L'OGBL s'engage pour une réforme de cette loi pour redresser cette injustice. Les propositions pour ce faire existent et elles sont tout à fait réalisables du point de vue économique. Une réforme de la loi de 2012 est également nécessaire pour éviter une détérioration automatique des pensions via la diminution voire l'abolition de l'ajustement des pensions à l'évolution des salaires et de l'abolition de l'allocation de fin d'année si le taux de cotisation actuel s'avérerait insuffisant pour maintenir l'équilibre financier du système et ce même avec des réserves énormes dans le fonds de pension. La CSL a élaboré une proposition de loi pour éviter une telle détérioration automatique des pensions et un ensemble de propositions de financement qui permettraient de consolider le système, de maintenir le niveau des prestations, ainsi que de les rendre plus juste notamment pour les personnes qui effectuent des tâches pénibles et pour les jeunes.



FR 6

Élections sociales 2024 — ogbl.lu — eisoc.lu

**OGB·L**

## **Agir contre l'augmentation du taux de risque de pauvreté des personnes âgées**

Dans une étude récente, la CSL constate pour la première fois une augmentation alarmante du risque de pauvreté des personnes âgées qui touche notamment les femmes. Pour contrer cette évolution, il est impératif d'augmenter la pension minimale, de contrôler et de limiter la hausse des prix dans les maisons de retraite. Par ailleurs, il faut une réforme fiscale qui rend le système fiscal plus juste pour les personnes âgées disposant de revenus modestes.

## **Défendre notre assurance maladie, notre assurance-dépendance, notre système de santé et améliorer et étendre leurs prestations**

Par l'engagement inlassable de ses représentants, l'OGBL a réussi à défendre et à améliorer notre assurance maladie, mais il reste encore des chantiers ouverts, comme la transposition de la généralisation du tiers payant et les prestations dans certains domaines comme l'orthodontie. L'OGBL continuera à œuvrer au sein de la CNS pour améliorer le fonctionnement de l'administration. Les assuré-e-s ont le droit à un remboursement rapide et doivent avoir un accès facile aux services de la CNS. Cela ne passe pas uniquement par la digitalisation. Pour les personnes âgées, il importe de garantir un accès direct, physique et par courrier postal à la CNS. Cela vaut également pour l'assurance dépendance, dont il faut par ailleurs étendre et améliorer l'offre de prestations. L'expérience des dernières années a montré que notre système de santé doit être étoffé, renforcé et d'une approche de gestion guidé essentiellement par des considérations économiques visant à limiter et à freiner l'évolution des dépenses est inappropriée. Elle mènera dans des impasses et engendre des injustices, qui renforceront les fractures sociales. Il est essentiel d'investir dans notre système de santé, dans ses infrastructures et dans son personnel, notamment médical et soignant pour éviter des pénuries qui engendrent des listes d'attente intolérables pour recevoir des soins nécessaires et de qualité.

**Pour pouvoir continuer à travailler au mieux dans l'intérêt des personnes âgées, nous vous demandons de participer massivement aux élections pour la Chambre des salariés et de donner toutes voix aux candidates et candidats de l'OGBL**

Liste

**2**

**OGB·L**  
— LE SYNDICAT

# Bénéficiaires d'une pension de vieillesse ou d'invalidité



**ANEN Edmée**  
PENSIONNÉE  
(AMIPERAS)



**BAR Eric**  
PENSIONNÉ  
(BRASSERIE DE LUXEMBOURG MOUSEL-DIEKIRCH SA)



**FARIA DA COSTA Joaquim**  
PENSIONNÉ  
(NETTO-RECYCLING NIEDERANVEN)



**FICKINGER Alain**  
PENSIONNÉ  
(CENTRE HOSPITALIER LUXEMBOURG)



**HOZAY Marylène**  
PENSIONNÉE  
(ARCELORMITTAL)



**KINN Alain**  
PENSIONNÉ  
(OGBL/CSL)



**KREMER Henri**  
PENSIONNÉ  
(PAUL WURTH)



**PIZZAFERRI René**  
PENSIONNÉ  
(OGBL/CSL)



**REDING Jean-Claude**  
PENSIONNÉ  
(OGBL)



**SCHIMOFF Serge**  
PENSIONNÉ  
(BIL)



**SCHNARRBACH Wolfgang**  
PENSIONNÉ  
(DOMETIC)



**THOME Chantal**  
PENSIONNÉE  
(HÔPITAUX ROBERT SCHUMAN)



FR

Élections sociales 2024 — ogbl.lu — elsoc.lu

**OGB·L**

**Chambre des salariés**

# Comment voter ?

**OGB·L**  
— LE SYNDICAT

Liste  
**2**

**La documentation pour  
l'élection de la Chambre des  
Salariés vous est adressée  
par courrier postal**

**1**



**Remplissez votre  
bulletin de vote en  
utilisant l'une des deux  
méthodes valables**

**2**



**Préparez l'envoi  
de votre bulletin**

**3**



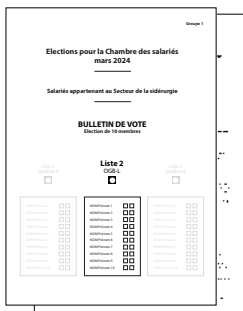
**Postez le bulletin  
au plus tard le  
8 mars 2024**

**4**

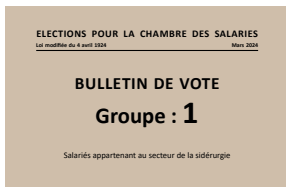




Exemple Groupe 1



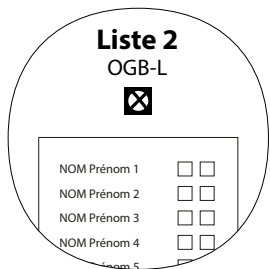
bulletin de vote et notices d'instructions



enveloppe neutre

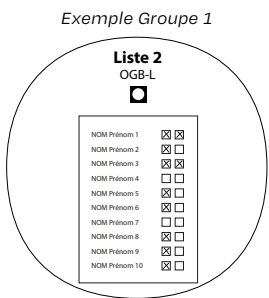


enveloppe de renvoi



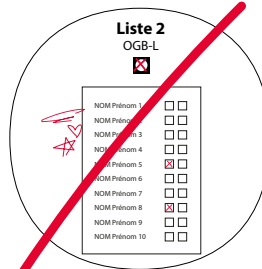
**Votez OGBL, Liste 2**

Pour renforcer l'OGBL et envoyer ainsi un signal fort au gouvernement et au patronat, **la méthode la plus sûre et la plus simple consiste à cocher ou noircir le cercle au-dessus de la Liste 2 - OGBL!**



**Une autre méthode**

consiste à attribuer vos **12 voix** par l'apposition d'une croix dans une ou les deux cases derrière les noms des candidat-e-s de l'OGBL, Liste 2. Chaque croix vaut un suffrage.

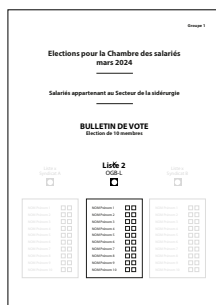


**Il ne faut pas**

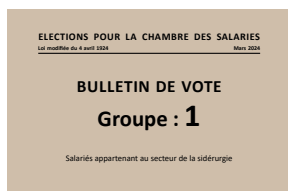
- noircir le cercle au-dessus de la liste ET donner en même temps des voix aux candidats individuels
- mettre une marque quelconque sur le bulletin de vote
- attribuer plus que 12 voix

**Dans les trois cas, le bulletin est nul!**

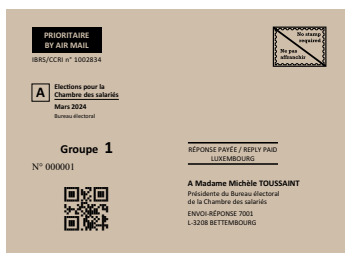
Exemple Groupe 1



bulletin de vote



enveloppe neutre



enveloppe de renvoi

Placez votre bulletin de vote dans la petite enveloppe neutre. Ensuite, insérez l'enveloppe neutre dans l'enveloppe de renvoi et fermez-la!



Déposez l'enveloppe de renvoi dans une boîte aux lettres de la poste au Luxembourg ou à l'étranger et ce **suffisamment tôt afin qu'elle parvienne au président du bureau électoral au plus tard le 12 mars 2024.**

Le port est payé par le destinataire. Vous ne devez donc pas affranchir l'enveloppe, ni au Luxembourg ni à l'étranger.



**Jamais seul  
face à  
l'injustice  
sociale!**

**Niemals allein  
gegen soziale  
Ungerechtigkeit!**

**Nunca sozinho  
perante a  
injustiça social!**



1  
2  
3  
4  
5

OGB-L  
Ser  
de  
d'H  
d'En

Gouvernement  
et patronat  
Les salariés sont  
fatigués de payer  
les pots

CHICHE  
A NOTRE

MARTELL  
GÉNÉRALISTE  
NOTRE

Liste  
Lista  
**2**

**OGB-L**

**Bénéficiaires d'une pension de  
vieillesse ou d'invalidité**

**Bezieher einer Alters- oder  
Erwerbsunfähigkeitsrente**

**Beneficiários de uma pensão de  
velhice ou de invalidez**



**ANEN  
Edmée**  
PENSIONNÉE/RENTNERIN/  
REFORMADA  
(AMIPERAS)



**BAR  
Eric**  
PENSIONNÉ/RENTNER/  
REFORMADO  
(BRASSERIE DE LUXEMBOURG  
MOUSEL-DIEKIRCH SA)



**FARIA DA COSTA  
Joaquim**  
PENSIONNÉ/RENTNER/  
REFORMADO  
(NETTO-RECYCLING  
NIEDERANVEN)



**FICKINGER  
Alain**  
PENSIONNÉ/RENTNER/  
REFORMADO  
(CENTRE HOSPITALIER  
LUXEMBOURG)



**HOZAY  
Marylène**  
PENSIONNÉE/RENTNERIN/  
REFORMADA  
(ARCELOMITTAL)



**KINN  
Alain**  
PENSIONNÉ/RENTNER/  
REFORMADO  
(OGBL/CSL)



**KREMER  
Henri**  
PENSIONNÉ/RENTNER/  
REFORMADO  
(PAUL WURTH)



**PIZZAFERRI  
René**  
PENSIONNÉ/RENTNER/  
REFORMADO  
(OGBL/CSL)



**REDING  
Jean-Claude**  
PENSIONNÉ/RENTNER/  
REFORMADO  
(OGBL)



**SCHIMOFF  
Serge**  
PENSIONNÉ/RENTNER/  
REFORMADO  
(BIL)



**SCHNARRBACH  
Wolfgang**  
PENSIONNÉ/RENTNER/  
REFORMADO  
(DOMETIC)



**THOME  
Chantal**  
PENSIONNÉE/RENTNERIN/  
REFORMADA  
(HÔPITAUX ROBERT  
SCHUMAN)

Nos candidat-e-s  
**Élections Chambre des Salariés**

Unsere Kandidat:innen  
**Wahlen Arbeitnehmerkammer**

Nossos candidatos  
**Eleições Câmara dos Assalariados**